

Talk about good coffee!
Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts

CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
864-0911

Vol. 11, Issue 39, June 2, 2007

Local fish stocking program aide by volunteers



The group of volunteers unloading fish from the hatchery truck at the Island Lake road.

Armand Morneau, John J. Fortin, Earle Freeborn, Larry Donivan, Buddy Swanson, Rick Ruffo, Jordan Martel, Patrick Brunette, Robert Moreau, George Martin and Kari Ekuloma. The MNR crews were under the guidance of Fish and Wildlife specialist Jeff Hamill.

Chapleau Anglers and Hunters Club is also pleased to announce that \$7,000 in funding has been approved for four CWFIP grant applications for 2007. The money will be used to conduct lake assessments on four area lakes to determine the feasibility for future live walleye transplant introductions; to do a walleye assessment on a lake to measure the success of a previous live walleye transplant; to improve grouse habitat with clover seeding and for a walleye spawning bed identification and assessment program on another local lake.

It is encouraging to note that the Government of Ontario has continued to fund the valuable CWFIP program through the Ministry of Natural Resources and



Two of our young Angler & Hunter volunteers Jordan Martel and Patrick Brunette.

The Chapleau District Ministry of Natural Resources staff, aided by volunteers from the

Chapleau Anglers and Hunters Club has recently successfully restocked 26 area lakes with 33,200 fish from the Hill's Lake Hatchery.

The stocking program took place on May 14th and May 22nd and resulted in 7,000 lake trout, 10,000 splake and 16,200 brook trout being seeded. This is an annual event and provides local and visiting anglers with a multitude of angling opportunities for species other than the coveted walleye.

Special thanks go to Mel Jones for his donation on behalf of Tembec in covering the cost of supplying lunches for the participants. Taking part as Club volunteers were Denis Vachon,

the importance of this funding cannot be overemphasized, states Bud Swanson, Secretary of the Chapleau Anglers &

Hunters Club Inc. Others in the community also take advantage of the grant process and a total of \$19,400 in grants have been approved for different organizations in the Chapleau District according to Mr. Hamill.

Long Term Forecast

Saturday
High 16
Low 5

Sunday
High 16
Low 5

Monday
High 17
Low 4

Tuesday
High 22
Low 3

Wednesday
High 14
Low 5

Thursday
High 15
Low 4

And the saga continues

The string of vandalism continues to plague our community. Last weekend damages was done to the Royal Bank ATM. Aside from the inconvenience that the bank's customers suffered additional unexpected costs are once again absorbed by one of our local business.



Dare to compare

2007 SPECTRA

OWN IT!

PURCHASE FINANCING \$156*

43 MPG 6.8 L/100 KM highway fuel consumption

MODEL	MSRP	INVENTORY
S-90	\$14,999	15
S-90+	\$15,999	15
S-90+	\$16,999	15

0% FINANCE APR*

“We Want To Be Your New Car Dealer”

KIA KIA of Timmins
1285 Riverside Drive • 267-8291
Power to Surprise™
www.kiaoftimmins.ca

East Fire Region Situation Update

HIGHLIGHTS:

- Travel and access restrictions previously imposed for the area surrounding Sudbury 46 have been removed
- Halfway Lake Provincial Park remains closed until further notice
- 1 new; 6 active fires • 166 fires; 2671.2 hectares to date since Apr. 1st

DETAILS:
There has been 1 new fire in the last 24 hours; Parry Sound 11. Parry Sound 11 is listed at 0.2 hectares in size and is not yet under control. All other fires in the region are either being held or under control.

looking for hotspots is ongoing as weather permits; hotspots are being located and crews continue to work at extinguishing them. The weather forecast is calling for some rain and thundershowers in some areas today, but we will also see above seasonal temperatures for the next 2 days. The Ministry of Natural Resources reminds the public that before burning please check with your municipality to be advised of their burning regulations. Please use caution with outdoor fires. Never leave your fire unattended and make sure it is completely extinguished before leaving.

To REPORT a Forest Fire in the East Fire Region please

call 1-888-863-FIRE (3473). For more information please visit www.ontario.ca/forestfire.



Lancement officiel de CHYC-FM et danse

ce vendredi 8 juin à 20h au 9, chemin Broomhead (é.s.c. Trillium)

Entrée gratuite et prix à gagner!

Pour plus d'info, composez 864-2763.

CHAPLEAU HEALTH SERVICES

NOTICE OF ANNUAL MEETING



SERVICES DE SANTÉ DE CHAPLEAU

AVIS D'ASSEMBLÉE ANNUELLE

The 13th Annual General Meeting of Services de santé de Chapleau Health Services Corporation will be held on:

**Tuesday, June 12, 2007
7:30 p.m
Bignucolo Residence**

Agenda will include:

1. Reports of Activities
2. Report of the Auditors
3. Guest Speaker: Jackie Thoms, Physician Recruiter Specialist.
4. Election of Directors
5. Bylaw Amendments
6. Other Business

The public is welcome.

Corporation membership fees must have been paid by April 13/07 in order to vote at this meeting. Copies of the Agenda and Annual Report will be available for pickup at the hospital on Monday, June 11/07.

La 13e assemblée annuelle de la Corporation des Services de santé de Chapleau Health Services aura lieu le:

**mardi 12 juin, 2007
19h30
Résidence Bignucolo**

L'ordre du jour comprendra:

1. Rapport sur les activités
2. Rapport des vérificateurs
3. Conférenciers invite: Jackie Thoms, Coordinatrice du recrutement de médecins.
4. Élection de directeurs/rices
5. Modification des règlements administratifs
6. Autres affaires

On invite le public à y assister.

Vous deviez payer la cotisation annuelle avant le 13 avril, 2007 afin d'avoir le droit de vote lors de cette assemblée. L'ordre du jour et le rapport annuel peuvent être ramassés à l'hôpital lundi le 11 juin 2007.



SUMMER STUDENT EMPLOYMENT

The Chapleau Leisure and Culture Services Department is presently seeking 1 student to be employed at the Chapleau Recreation Centre. This is a flexible position requiring evenings and weekend work.

Positive skills will include:

- Professional mannerism
- Grass cutting & Landscaping
- Valid G2 driver's licence
- Cleaning skills
- Prepared to work physically
- Painting skills
- Minor maintenance skills
- Ability to multi-task

This position will be 40 hours per week from June - August 2007 - 8 week position

1 - Student - Hourly rate of \$8.00

- Applicant must provide proof that they are attending school in the Fall of 2006, which must be attached to each resume.

Resumes will be accepted by the undersigned until 4:30pm, Monday June 18, 2007.

Mr. Kevin Morris
Leisure & Culture Services Department
P.O. Box 129
Chapleau, ON
P0M 1K0



EMPLOIS D'ÉTÉ POUR ÉTUDIANT(E)S

Le Service Culture et Loisirs de Chapleau a une ouverture pour 2 étudiant(e) au Centre Récréatif de Chapleau. Il s'agit d'emplois aux horaires souples qui exigent la disponibilité en soirée et les fins de semaine.

Compétences recherchées:

- posséder un entregent professionnel
- assurer coupe de gazon, aménagement paysager
- détenir un permis valide de conduire G2
- assurer entretien et nettoyage
- être disposé(e) à travailler physiquement
- savoir peindre
- assumer menus travaux d'entretien
- savoir effectuer une multiplicité de tâches

Durée du poste: 40 heures par semaine de juin à août 2007 - contrat de 8 semaines

1- étudiant(e) - rémunérés à raison de 8.00\$/hr.

- Le(s) postulant(e)s doivent fournir une preuve qu'ils retournent aux études à l'automne 2007 et qui doit être annexée à leur curriculum vitae.

Les demandes seront acceptées par le soussigné au plus tard à 16h30 le lundi 18 juin 2007.

The Chapleau Express

P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : chaexpress@sympatico.ca

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.

Subscriptions: \$70.00 per year (Canada)
\$90.00 U.S per year (U.S.A)

Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

--- découpez et gardez ---

Joujouthèque - Centre de la petite enfance de Chapleau

Un service gratuit pour toutes les familles

situé au Centre de Garde d'Enfants de Chapleau, 28 chemin golf. Pour des renseignements composez le 864-1886.

Heures d'ouverture

Lundi	9h30-11h30	13h00-15h30	
mardi	9h30-11h30	13h00-15h30	18h30-20h00
mercredi	9h30-11h30	13h00-15h30	*après-midi de bébés
jeudi	9h30-11h30	13h00-15h30	18h30-20h00
vendredi	9h30-11h30	fermé les après-midi	
samedi	9h30-11h30	13h00-15h00	

* Les après-midi de bébés sont aussi pour les mamans prénatales

--- Clip and Save ---

The Chapleau Toy Library/Ontario Early Years Program

A free service for all families

Located at the Chapleau Child Care Centre, 28 Golf Road. For more information call 864-1886.

Regular Hours of Operation

Monday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m.
Tuesday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.
Wednesday	9:30-11:30a.m.	1:00 - 3:30p.m. Babies Afternoon
Thursday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.
Friday	9:30-11:30a.m.	Closed Friday afternoons
Saturday	9:30-11:30a.m.	1:00-3:00p.m.

* Babies Afternoon is also for expectant mothers

Chapleau High School Troop Rally

On Wednesday, May 23, 2007, Chapleau High School's Students' Council organized an afternoon of activities for the students. The afternoon began with a Troop Rally led by

Angela Leishman. Angela and Christie Fisher explained the importance of supporting Canadian troops and the significance of Red Friday. Poems explaining Red

Fridays (all Canadians are encouraged to wear red every Friday to show support for Canadian troops) were read by Kim Demers, Ashley Meeks, Vincent Ladouceur, and Cara McKnight.

Samuel Lee spoke to those in attendance about events in Afghanistan which he has been posting on our bulletin board; then, he helped Mrs. E. Jardine and Curtis Morin plant a pear tree and Mrs. J. Laughland and Kim Demers plant an apple tree. Both trees were dedicated to

all Canadian troops. Students were then treated to cupcakes sporting Canadian flags and an afternoon of outdoor activities organized by Curtis Morin and CHS Students' Council members. Participants will be treated to a luncheon in June where winners will

receive their ribbons. In our continued effort to show support for our troops, CHS Students' Council will be sending a third set of packages to Afghanistan in September. Thank you to everyone who has helped us with our projects.



PUBLIC INFORMATION CENTRE

**HIGHWAY 129
FROM 30.2 KM NORTH OF HIGHWAY 554 NORTHERLY 20.8 KM
HIGHWAY 556
FROM HIGHWAY 129 WESTERLY 5.3 KM
PRELIMINARY DESIGN STUDY AND CLASS EA
G.W.P. 5670-04-00**

The Ontario Ministry of Transportation (MTO) is undertaking a Preliminary Design Study and Class Environmental Assessment (Class EA) for route selection and preliminary design for Highway 129 from 30.2 km north of Highway 554 northerly 20.8 km and Highway 556 from Highway 129 westerly 5.3 km in the District of Algoma as shown on the key plan. The study is identifying and evaluating new highway alignments and will recommend a preferred plan for the sections of Highway 129 and Highway 556 within the study limits. The firm of McCormick Rankin Corporation (MRC) is undertaking this study on behalf of MTO.

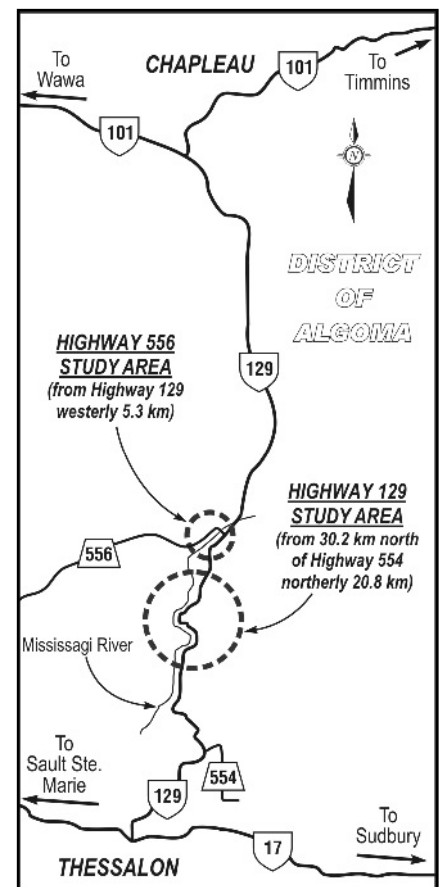
External agency and public consultation is taking place throughout the study, including two rounds of Public Information Centres (PICs). The first round of PICs has been arranged to allow local residents and members of the public an opportunity to review the study process, the study need and justification, the Highway 129 and Highway 556 corridor alternatives, and the preliminary evaluation of the corridor alternatives.

The PICs will be informal drop-in centres. Representatives of MTO and their consultant will be in attendance to answer questions and receive comments. You are encouraged to attend one of the PICs and to provide us with your views and comments so that they can be considered as the study progresses. The PICs will be held as follows:

PUBLIC INFORMATION CENTRE #1

**Date: Monday, June 4, 2007
Time: 4:00 p.m. to 7:00 p.m.
Location: Chapleau Recreation Centre
Community Hall
4 Maple Street, Chapleau, Ontario**

**Date: Tuesday, June 5, 2007
Time: 4:00 p.m. to 7:00 p.m.
Location: Town of Thessalon
Community Hall (St. John Room)
266 Main Street, Thessalon, Ontario**



A second round of PICs, planned for later in the study, will present the detailed analysis/evaluation of the corridor alternatives and route alternatives, and the selection of the preferred plan.

This study is following the *Class Environmental Assessment (EA) for Provincial Transportation Facilities (2000)* process for a Group 'B' project.

The assessment of alternatives and input from the consultation process will result in the identification of a preferred plan for the two highway sections. Upon completion of the study, a Transportation Environmental Study Report (TESR) will be prepared and made available for public review. Notices will be published at that time to explain the review process and identify the locations where the TESR is available for viewing.

COMMENTS

If you wish to obtain additional information or provide comments, or if you would like to be added to the study's Mailing List, please contact:

Mr. Jim Dowell, P.Eng.
Consultant Project Manager
McCormick Rankin Corporation
2655 North Sheridan Way
Mississauga, ON L5K 2P8
Tel.: 905-823-8500
Toll-free: 1-877-562-7947
Fax: 905-823-8503
E-mail: jdowell@mrc.ca

Mr. Ron Turcotte, P.Eng.
Project Engineer
Ministry of Transportation
Northeastern Region
Planning & Environmental Section
301-447 McKeown Avenue
North Bay, ON P1B 9S9
Tel.: 705-497-6945
Toll-free: 1-800-461-9547, ext. 6945
Fax: 705-497-5208
E-mail: Ron.Turcotte@ontario.ca

Confidentiality of personal information is assured.

Des renseignements sont disponibles en français en composant 1 877 562-7947, poste 313 (François Doyon).



Make Walking Part Of Your Day



Where?

- indoor spaces
- outdoor trails
- school track
- your neighbourhood



Make it a
Healthy Day!

Sudbury & District Health Unit
Service de santé publique de Sudbury et du district

Take a step in the right direction. Call 864-1610 for a *Walk This Way* kit or download a calendar at www.sdhu.com.

Seniors Encouraged To Share Their Experience

**REPORT
FROM
Queen's Park
BY
Mike Brown,**

Provincial Member of Parliament
for Algoma-Manitoulin



When we look around us each day, we see a world that was built through sacrifice. The things that many of us take for granted today are the very same things that the generation before us worked so hard for, so that all of us could share in the benefits. They did more with less, and made do with what they had. Thanks to their efforts, we enjoy numerous advantages and a great deal of opportunity. And each year, we honour these people, the senior citizens of Ontario, for their outstanding contributions that have made the society we enjoy today.

For almost 20 years, Ontarians have set aside June as Seniors' Month. It is my hope that everyone in Algoma-Manitoulin will set aside some extra time to celebrate the occasion. The theme this year is Active Living: Share Your Experience, and it is intended to encourage older adults to get involved and share their experience and wisdom so that others may learn from them.

There is a lot that can be learned from our seniors, and even a few lessons that we could probably use a refresher on. By learning from their example, we can strive toward building an even brighter future for the generations to come.

Many communities take this opportunity to hold special events to honour our seniors during the course of

the month, and I encourage you to participate. I have had the opportunity to

meet with many of our seniors and I have heard their stories. They are the founts of knowledge of our individual communities, and can recall information that cannot be discovered by reading some files or a book. In other cases, they have stories from abroad that help us to

see things in an entirely new perspective. Let us not forget that the respect and admiration that Canadians feel when they travel to other countries is largely due to the sacrifice and willingness to risk their lives for the greater good demonstrated by our

veterans during the World Wars.

I also would like to encourage the seniors of Algoma-Manitoulin to take the time to share their experiences with us. The stories of lives lived and the trials and tribulations that you have overcome serve as a lesson to us all. They

also help us to remember that what we have today is largely due to the efforts of many who worked together as a community for the benefit of all of us.

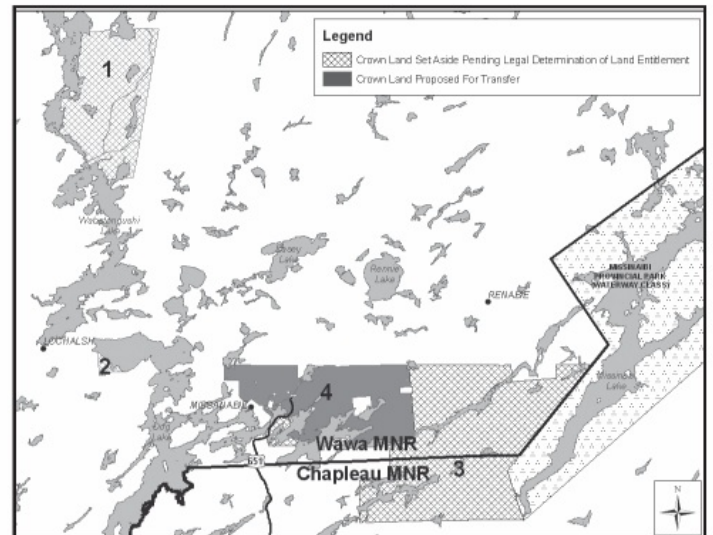
Seniors are a treasure to our communities, and we would be wise to listen to what they have to offer.



INVITATION TO ATTEND INFORMATION OPEN HOUSES Regarding the Proposed Transfer of Ontario Crown Land to the Missanabie Cree First Nation

Ontario is proposing to transfer approximately 15 square miles of Ontario Crown land located in West and Stover Townships to the Missanabie Cree First Nation. A further 55 square miles of Ontario Crown land will be protected on an interim basis, pending a legal determination of the First Nation's land entitlement. The transferred land may be set apart by Canada as a reserve under the *Indian Act* in the future.

The Ontario Secretariat for Aboriginal Affairs and the Ontario Ministry of Natural Resources invite you to attend an Open House to meet with representatives from the Ontario and Missanabie Cree negotiating teams. You will have an opportunity to learn more about the Missanabie Cree First Nation and the lands being considered for transfer.



June 11, 2007	Township of Dubreuilville Municipal Boardroom 23 rue des Pins Dubreuilville, Ontario P0S 1B0	3:00 p.m. – 7:00 p.m.
June 12, 2007	Michipicoten Memorial Community Centre 3 Chris Simon Drive Wawa, Ontario P0S 1K0	3:00 p.m. – 7:00 p.m.
June 13, 2007	Island View Camp Pavilion Dog Lake, Missanabie	3:00 p.m. – 7:00 p.m.
June 14, 2007	Chapleau Recreation Community Hall 4 Maple Street Chapleau, Ontario P0M 1K0	3:00 p.m. – 7:00 p.m.

The Open Houses will provide an opportunity for public comments regarding the proposed:

- Amendments to the Ministry of Natural Resources Crown Land Use Policy Atlas;
- Transfer of Ontario Crown land to Missanabie Cree First Nation.

The proposal is being evaluated as a Category B Project under the Class Environmental Assessment for MNR Resource Stewardship and Facility Development Projects. A Notice of Completion will be provided only to parties who have provided input or requested further notice. Comments to be considered in the Project Evaluation must be received by **August 1, 2007**.

Comments and personal information regarding this proposal are collected under the authority of the *Environmental Assessment Act* to assist MNR in making decisions. Comments not constituting personal information as defined by the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, will be shared among MNR and others as appropriate, and may be included in documentation available for public review. Personal information will remain confidential unless prior consent to disclose is obtained.

For more information, please contact:

Dan Goodwin
Negotiator
Ontario Secretariat for Aboriginal Affairs
3301 Trout Lake Rd.
North Bay, ON P1A 4L7
Tel.: 705-475-5615
E-mail: Dan.T.Goodwin@ontario.ca

Mike Bernier
Ministry of Natural Resources – Chapleau District
190-192 Cherry St.
Chapleau, ON P0M 1K0
Tel.: 705-864-3121
E-mail: Mike.Bernier@ontario.ca

Tom Kenerknecht, R.P.F.
Ministry of Natural Resources – Wawa District
P.O. Box 1160, Highway 101
Wawa, ON P0S 1K0
Tel.: 705-856-2396
E-mail: Tom.Kenerknecht@ontario.ca

Copies of the Missanabie Cree First Nation Proposed Land Transfer Newsletter and other relevant information will be available at the Open Houses and are also available at <http://www.aboriginalaffairs.osaa.gov.on.ca/english/negotiate/missanabie/index.html>

Renseignements en français : Tél. : (705) 475-5615; courriel : Dan.T.Goodwin@ontario.ca.

This advertisement is paid for by the Government of Ontario.

CHAPLEAU GAME PRESERVE
Family History in the "Land of the Bear"
 By Alfred Ojeebah (Animikii)
 Brunswick House First Nation

In the land of the Bear, a treaty was signed, a small parcel of land given, a whole wilderness opened for all to share. A few years later, all would be lost. Trapping forbidden! Not even a snare.

"We need to preserve the wildlife", the officials implied, "You'll reap the benefits", the Brunswick House people were told, They are still waiting, waiting, still waiting...They now know that you lied, lied, lied.

Thru the years, huge profits were gained, from industry and tourism on the land that you stole.

Gazing upward at my grandfather's face, bristled features, snow covered, so cold and icy.

Skimming the frozen shore-line, his dog team of eight were making a speedy haste.

Winter scenes becoming a blur, to those shimmering eyes of a five year old, so chilly.

A few miles back, in hot pursuit, the persistent warden hurriedly gave chase.

With our cargo of fine furs, my grandfather, mother, sister and me We sped to the rail station, where it crosses the mighty Missinaibi.

"Native of the area", your normal vocations could pursue, the treaty had read, "Not to be molested in any way", the treaty had said.

To hear those strange words, my grandfather never understood not speaking their language, interpretation sound so good.

Already pursuing the trade, his father had taught

Working the land with crude traps and a gun

A wanted criminal now, his family on the run.

He must catch that train or else be caught.

Thoughts of the latter, this winter so cruel!

No food for the family, they wouldn't survive.

At last! A landmark, the railway ahead, his energy renewal I know he did make it, for I am here and alive!

With time gone by, years since past, my grandfather, mother and sister, in the spirit world they now rest

Being at his age, I, no longer a child on the land he loved best with rushing and foaming waters along the route, so

treacherous and appealing this sight at Thunder Horse Chute

Vivid hues of orange, red and yellow in the autumn air

Wild life abundant in the land of the Bear

Lush green marshes, rocky shores, the magnificent scenes

You're in God's Country now, so it seems.

To you, my children and grand children, this legacy I share, It's that the lifeblood of my grandfather is in the Land of the Bear

A tribute to my Mishoomiss: Sydney Ojeebah (1870 -1954)

NOTICE

As of June 1, 2007 we will no longer be working out of the downtown medical center at 17 Young Street. We look forward to continue serving the people of Chapleau together with the other medical staff at the hospital medical center.

The entire staff has shown compassion, cheerfulness and conscientiousness under all circumstances.

We would like to take this opportunity to thank the dedicated staff who have worked in the downtown medical clinic together with us and wish them well in all future endeavours:

Laura Guitard
 Lisa Lafreniere
 Tammy Rousseau
 Joyce Dillon
 Joan Gauthier
 Rossie Dunker

We gratefully acknowledge their help to us and all our patients. Without them it would have been impossible to have had the honour and pleasure to treat and serve the many people who attended our clinic

Dr. Joel Isenberg - Dr. Michael Levenstein



Greetings to everyone from the Chapleau Medical Clinic!

All patient files from doctors Isenberg and Levenstein have now been transferred to The Chapleau Medical Clinic. Clinic staff are working hard to provide a smooth transition for both the doctors and the community. We appreciate your understanding and patience during this transition period.

Please note that **PRESCRIPTIONS CAN NO LONGER BE REFILLED WITHOUT SEEING A PHYSICIAN.** If you are running low on prescribed medications please make an appointment at the clinic to see a physician. We suggest that you contact us at least 2 weeks prior to your medications needing to be refilled. This will ensure that your medications are uninterrupted.

Also a reminder that the Chapleau Medical Clinic **IS NOT A WALK IN CLINIC.** Several doctors work in the clinic on a rotating schedule. To see a specific physician, book well in advance to secure an appointment.

To contact the Chapleau Medical Clinic, please call 864-0210 extension 21.

Salut a tous de la Clinique medicale de Chapleau!

Tous les dossiers des patients des Drs Isenberg et Levenstein ont ete transferees a la Clinique medicale de Chapleau. Le personnel de la clinique travaille dur pour assurer une transition ordonnee tant pour les medecins que la communaute. Nous vous remercions sincerement de votre comprehension et de votre patience pendant cette periode de transition.

Veillez noter que les **MEDICAMENTS PRESCRITS NE SERONT PLUS RENOUELES SANS LA CONSULTATION PREALABLE D'UN MEDECIN.** Si vous commencez a manquer de medicaments presents, veuillez prendre rendez-vous a la clinique pour consulter un medecin. Nous vous suggerons de communiquer avec nous au moins 2 semaines avant le renouvellement de votre ordonnance pour ne pas manquer de medicaments.

Nous vous rappelons aussi que la Clinique medicale de Chapleau **N'EST PAS UNE CLINIQUE SANS RENDEZ-VOUS.** Plusieurs medecins travaillent a la clinique selon un horaire rotatif. Si vous souhaitez consulter un medecin particulier, nous vous recommandons de fixer votre rendez-vous bien a l'avance.

Pour appeler la Clinique medicale de Chapleau, composez le 864 0210, poste 21.

Employment Opportunity Chapleau Public Library

Assistant Librarian (approximately 14 hours a week and for holiday and sick relief)

Requirements:

- Grade 12 diploma
- available to work weekday afternoons, including Saturday and Monday and Tuesday evenings
- excellent computer skills
- good knowledge of and interest in books and online resources
- ability to work with minimum supervision and prioritize tasks
- ability to get along well with the public and staff

Duties include assisting patrons in the use of the library resources and facilities, preparing all materials for the shelf and completing all circulation desk duties.

Closing date:

Monday, June 16, 2007 at 4 p.m.

Forward resume and cover letter to:
 Chapleau Public Library
 P.O. Box 910
 Chapleau, ON P0M 1K0

Only those selected for an interview will be contacted.

You can always
 count on our
ADVERTISING
 to bring results.
**The
 Chapleau
 Express**

La francophonie en folie



UN SPECTACLE ÉPOUSTOUFLANT!

LES 25 ET 26 MAI 2007, L'ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE TRILLIUM PRÉSENTAIT DEUX SPECTACLES DYNAMIQUES DU GROUPE DE MUSIQUE HARMONILLIUM.

La musique d'Harmonillium a éclaté dans la cafétéria de l'É.S.C.T pour un concert qui a fait vibrer la salle pour une durée d'une heure trente.

Néanmoins, toute l'équipe ne s'est pas levée un matin et a décidé de faire un concert. Au contraire, les élèves font partie du cours de musique de l'enseignant M. Taillefer depuis le mois de novembre. Le cours de musique compte comme un crédit, offert après les heures de classe, les mardis et jeudis de 17h30 à 20h.

Cette équipe enthousiaste est composée de cinq chanteuses et chanteurs : Rose-Anne Gagné, Sylviane Pilote, Mélanie St-Martin, Angèle Desbois et M. Taillefer. De plus, Philippe Gagné est à la percussion, Daniel Godbout est à la batterie, Mathieu Taillefer et Daniel Martel sont à la basse et Cassandra Demers est au piano. Aussi, Julie Gervais et Martine Gauthier sont à la guitare acoustique, Steve et Patrick Chouinard ainsi que Vincent Carrière à

la guitare électrique. Et finalement, M. Mario Taillefer, enseignant de musique, est à la guitare (électrique et acoustique), à la percussion et à la batterie.

De plus, le spectacle a été animé par trois personnes, soit Alexander Barnes comme le grand-père, Jeanne Richard comme sa petite-fille et Shawn Hann, responsable de l'éclairage. Le spectacle s'est déroulé comme une pièce de théâtre où la petite-fille regardait un album photo de vieux souvenirs appartenant à son grand-père. Et à chaque photo, une chanson était jouée par les membres d'Harmonillium selon les commentaires de la jeune fille.

Bref, le spectacle a été un très gros succès avec une grande foule lors des deux soirées et l'équipe d'Harmonillium a donné son plein rendement et a démontré sa fierté d'être francophone. Un spectacle époustouflant!

Par Jeanne Richard



En avant : Martine Gauthier, Sylviane Pilote, Julie Gervais, Vincent Carrière et Cassandra Demers.

Au centre : Rose-Anne Gagné, Daniel Martel, Steve Chouinard, Mélanie St-Martin et Angèle Desbois.

En arrière : Patrick Chouinard, Mathieu Taillefer, Daniel Godbout, Philippe Gagné et Monsieur Mario Taillefer.

Les gagnants du tirage organisé par le comité de parents de l'école Sacré-Coeur sont : Georges Larocque (panier enfants), Viviane Jacques (panier pêche / camping), Kathy Petroski (panier cuisine) et Pat Boucher (panier plage).

UN RETOUR DANS LE PASSÉ ET UN REGARD SUR L'AVENIR

Depuis le mois de juin de l'an dernier que nous, FormationPLUS, fêtons notre 15^e anniversaire. Nous allons clôturer nos célébrations lors de notre AGA le vendredi 8 juin à 17h30 au cafétorium de l'école secondaire catholique Trillium. Alors, FormationPLUS vous invite aux célébrations... L'Assemblée générale annuelle se déroulera lors d'un souper. Si vous désirez y participer les billets pour le souper sont 15\$ de la personne

ou 25\$ pour le couple. À 20h, il y aura le lancement de CHYC-FM et une soirée dansante. L'entrée est gratuite.

FormationPLUS aura aussi des tirages durant la soirée. L'un des prix est un moniteur LCD. Donc, venez en grand nombre...c'est le dernier "party" avant l'été.



L'AFEC A UN LOGO!

Au mois de mars, l'Alliance des francophones engagés de Chapleau a lancé un concours de logo. Nous en avons reçu cinq. Le logo gagnant a été soumis par Denise Godbout. Voici la signification des différents symboles du logo : le jonc représente la nouvelle alliance formée, le diamant trillium représente la francophonie de Chapleau et la silhouette représente les gens qui supportent le nouveau mouvement. Denise se mérite un

certificat-cadeau d'une valeur de 75\$.



Des mentions honorables vont à Rose-Anne Gagné et Kevin Paquin. Nous tenons remercier tous ceux qui ont participé au concours.

CONCOURS D'ÉPELLATION À SACRÉ-COEUR

Durant la semaine de l'éducation, les élèves de la 4^e à la 6^e de l'école Sacré-Coeur ont eu la chance de démontrer leur talent d'épellation. C'est le jeudi 3 mai en après-midi que les participants du concours se sont rassemblés au gymnase de l'école pour participer au premier concours d'épellation.

Les élèves ont reçu les listes de mots pour cette compétition plusieurs semaines avant et ils ont eu beaucoup de temps pour se pratiquer. Les mots étaient aussi variés que les élèves.

« J'étais très nerveuse », avoue Jessica Tremblay qui a remporté la première place au concours. Jessica a épellé au-delà de 30 mots correctement.

Les autres gagnantes furent

Karine Turcotte de la 6^e année en deuxième place et en troisième place, Désirée Eisner

La compétition fut féroce, mais surtout lorsque fût le temps de déterminer la 1^{re} et 2^e place. Les juges ont dû sortir une liste de mots non étudiés afin de déterminer une gagnante.

Félicitation à tous les participants et à l'année prochaine.



Karine Turcotte, Jessica Tremblay et Désirée Eisner.

LANCEMENT OFFICIEL DE CHYC-FM

Ce vendredi 8 juin à 20h au cafétorium de l'école secondaire catholique Trillium, FormationPLUS fera le lancement officiel de CHYC-FM. Après plus d'un an d'attente, la licence pour la rediffusion de CHYC-FM à Chapleau a été accordée par le CRTC. Le lancement suivra l'Assemblée

générale annuelle de FormationPLUS et sera enchaîné par une soirée dansante animée par le Duo Madamm et invité Joël Morneau. Les portes ouvriront à 19h30 et l'entrée est gratuite. Il y aura un bar payant. Venez en grand nombre et amenez des amis...

FORUM PRÉVU À L'AUTOMNE POUR LES PARENTS DU PRIMAIRE ET DU SECONDAIRE

L'hiver dernier, le gouvernement avait demandé aux conseils d'école de soumettre des projets afin d'impliquer davantage les parents dans les écoles. Les écoles Sacré-Coeur et Trillium ont soumis plusieurs projets dont la majorité a été retenue.

L'un de ces projets se déroulera à l'automne. C'est un forum pour les

parents dont les ateliers leur donneront des outils pour mieux aider leur-s enfant-s à réussir à l'école. Il y aura des ateliers par des organismes locaux, des conférenciers de l'extérieur, des jeunes du secondaire et possiblement de la FESFO.

Alors, veuillez réserver la fin de semaine du 21 septembre!

ACTIVITÉS À VENIR...

- 5-21 : Test provincial de math - 9^e (Trillium)
- 7 : Remise des diplômes des 12^e à 19h30 (Trillium)
- 8 : Messe des finissants (Trillium)
- 8 : Souper/AGA à 17h30 au 9, chemin Broomhead (FormationPLUS)
- 8 : Lancement de CHYC-FM suivi d'une soirée dansante à 20h au 9, chemin Broomhead (ouvert à tous) (AFEC et autres)
- 9 : Bal des finissants (Trillium)
- 16 : Bazar de la St-Jean à la salle des Moose (Centre culturel Louis-Hémon)
- 18-22 : Voyage à Toronto pour les 7^e et 8^e (Trillium)
- 22, 25-27 : Journées d'examen - 9^e à la 12^e (Trillium)
- 24 : La St-Jean
- 26 : Remise des diplômes des 8^e à 19h (Trillium)
- 27 : Assemblée générale annuelle (Centre culturel Louis-Hémon)
- 29 : Journée pédagogique (Sacré-Coeur et Trillium)
- 30 : Début des vacances (Sacré-Coeur et Trillium)

Nomination des deux conseillers-élèves au CSCNO



Julie Gervais, représentante de la région ouest.

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario accueillera deux nouvelles conseillères qui représenteront les

élèves lors des réunions du CSCNO. Julie Gervais, de Chapleau, représentera les élèves de la région ouest du territoire du CSCNO et

Tina Montpellier, de la région de Chelmsford, représentera les élèves de la région est.

Julie Gervais est une élève de 11e année qui fréquente l'École secondaire catholique Trillium, à Chapleau. Elle travaille comme bénévole dans plusieurs organismes de sa communauté et a participé à diverses activités culturelles et de leadership. Elle est très impliquée au sein de son école.

Elle se réjouit de cette nomination : « Je suis très contente que le CSCNO m'ait choisie comme conseillère-élève de la région ouest pour l'année 2007-2008. Je vais faire de mon mieux pour que la voix des élèves de mon secteur soit entendue et bien représentée. »

Tina Montpellier est aussi une

élève de 11e année qui fréquente l'École secondaire catholique Champlain. Depuis la 9e année, elle donne de son temps à divers organismes qui travaillent avec les enfants au sein de sa communauté. Elle a aussi organisé un jeûne à son école qui a marqué plusieurs élèves et elle a participé à un voyage en République dominicaine.

Elle est très fière d'avoir obtenu ce poste : « Comme conseillère-élève, je crois que je pourrai faire une différence positive dans la réussite et le succès des élèves qui fréquentent une école du Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario de la région est. »

Marcel Montpellier, président du Conseil, est heureux



Tina Montpellier, représentante de la région est.

de la présence de ces deux jeunes représentantes énergiques : « Je suis convaincu que ces deux élèves contribueront de

façon positive à nos échanges. »

Ces deux conseillères-élèves entreront en fonction le 1er août prochain.




Need Your Bike Serviced or Repaired?

Repairs and tune-ups to all bicycle makes and models
Professional service - reasonable prices

Call Tim @ 864-4032

SHOP LOCALLY!
WE ALL DEPEND ON IT.....

Anthony Pucci, Hons. B. Comm.



Investment Advisor
1-800-557-2396
Next regular visit to the Chapleau Branch of the Royal Bank will be on

**TUESDAY
June 12th, 2007**

ANTHONY WILL BE PLEASED TO ADVISE YOU ON A WIDE VARIETY OF INVESTMENT SERVICES

- Personalized Financial Planning • Retirement Planning
- Estate Planning • Investment Strategies
- Tax Planning Strategies • Portfolio Analysis
- RSP & RIF Strategies • Mutual Fund Analysis & Investment
- Insurance • Early Retirement Options
- RSP Maturity Options • Global Investing
- GIC's Cds & other Fixed Income Investments
- Interest Rate Protection

RBC DOMINION SECURITIES
Member of Royal Bank Group

APPOINTMENTS CAN BE MADE BY CALLING 1-800-557-2396

RBC Dominion Securities and Royal Bank are separate corporate entities which are affiliated



PUBLIC APPOINTEE TO STANDING COMMITTEE OF THE TOWNSHIP OF CHAPLEAU

The Council of the Township of Chapleau is seeking additional residents/taxpayers to fill the volunteer position of Committee Member for the following Standing Committee:

Leisure and Culture Services Committee - 2 members

This position will afford individuals a special opportunity to learn about and work with Committee issues. You should be able to devote a minimum of two hours every four weeks to the position.

Appointments are for a term of 1 year, renewable up to a maximum of six years in total. Candidates must be residents /taxpayers of Chapleau.

Deadline for applications is June 22, 2007. Interested persons are asked to submit a letter of application along with a resume outlining their interests and excellence to:

MEMBRES DU PUBLIC POUR SIEGER AU SEIN DE COMITES MUNICIPALS

On invite les residents et contribuables de Chapleau a soumettre leur nom pour aliger benevolement sur le comite permanent suivant:

Comite des Service Culture et loisirs - 2 membres

Entant que membre du comitee mentionne, Wdus serez done en mesure de prendre connaissance et de travailler sur les questions qui relevent de la responsabilite de ce comite. Il faut etre dispose a donner au moins 2 heures de son temps a toutes les quatres semaines. Votre mandat sera d'une duree de 1 an et peut etre renouvele pour un maximum de 6 ans. Les candidats doivent etre des residents/contribuables de Chapleau.

La date limite pour la mise en candidature Bst le 22 juin, 2007. Toute personne interesse(e) peut soumettre sa demande avec un curriculum vitae enoncant ses competences a:

Mr. Kevin Morris
Leisure & Culture Services Department
P.O. Box 129
Chapleau, ON
P0M 1K0

**REPORT from
OTTAWA
by
Brent St. Denis**

Federal member of Parliament
Algoma-Manitoulin-Kapuskasing



Conservative workers could be Softwood Deal Faces jeopardized. Challenges Last year, the

Conservatives negotiated a flawed softwood lumber agreement. It abandons Canada's position that our softwood industry is not subsidized - a position upheld by trade panels at both NAFTA and the World Trade Organization. The repercussions of the 2006 agreement will be felt beyond the softwood industry, by many other industries that face similar allegations from their American competitors. The agreement also hinders the federal government's ability to assist an already struggling industry by

ceding our domestic sovereignty over resource management decisions to our American competitors. The agreement set a dangerous precedent by undercutting Canada's rule-based trading relationship with the U.S. This could encourage other

U.S. sectors to ignore trade rules and seek instead political solutions.

It abandons all of our legal victories under the rules of international trade in exchange for what may only be a few months of peace.

The United States is now challenging federal and provincial government programs, specifically Ontario and Quebec's forestry policies. The U.S. Coalition for Fair Lumber has also raised additional concerns with regard to the manipulation of stumpage fees in British Columbia in Alberta.

From the start, the Conservatives have misled Canadians and industry about their Softwood Lumber Agreement which they claimed had resolved the dispute while protecting Canadian forestry policies. The Conservatives have repeatedly said the deal was better than litigation. But now our softwood lumber industry is facing litigation thanks to a bad deal.

The Conservative agreement left \$500 million in the hands of the American lumber industry and as we had predicted this money is now being used to fund legal and political attacks against the Canadian industry.

The American government is now in a position to take their complaint to the London Court of International Arbitration for a winner-take-all hearing that is not subject to any appeal where Canada's ability to assist hard-hit forestry communities and

INVITATION À ASSISTER À DES SÉANCES PORTES OUVERTES

Au sujet de la proposition de transfert de terres de la Couronne de l'Ontario à la Première nation crie de Missanabie (Missanabie Cree First Nation)

L'Ontario propose de transférer à la Première nation crie de Missanabie environ 15 milles carrés de terres de la Couronne situées dans les cantons de West et de Stover. Une parcelle supplémentaire de terres de la Couronne de l'Ontario, d'une superficie de 55 milles carrés, sera protégée à titre provisoire en attendant la décision juridique sur la revendication territoriale de la Première nation. Les terres transférées peuvent être mises de côté par le Canada pour créer à l'avenir une réserve, en vertu de la *Loi sur les Indiens*.

Le Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario et le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario vous invitent à rencontrer des représentants des équipes de négociation de l'Ontario et de la Première nation crie Missanabie, pour en apprendre davantage sur la Première nation crie de Missanabie et les terres faisant l'objet de la proposition de transfert.

11 juin 2007	Canton de Dubreuilville Salle de conférences municipale 23, rue des Pins, Dubreuilville (Ontario) P0S 1B0	15 h - 19 h
12 juin 2007	Michipicoten Memorial Community Centre 3 Chris Simon Drive Wawa (Ontario) P0S 1K0	15 h - 19 h
13 juin 2007	Island View Camp Pavilion Dog Lake, Missanabie	15 h - 19 h
14 juin 2007	Chapleau Recreation Community Hall 4, rue Maple Chapleau (Ontario) P0M 1K0	15 h - 19 h

Les séances portes ouvertes seront l'occasion pour le public de faire des commentaires au sujet des propositions suivantes :

- Des modifications à l'Atlas des politiques d'aménagement des terres de la Couronne du ministère des Richesses naturelles;
- Le transfert de terres de la Couronne de l'Ontario à la Première nation crie de Missanabie.

La proposition est évaluée en tant que projet de catégorie B dans le cadre de l'Évaluation environnementale par catégorie pour les projets d'intendance et d'aménagement des ressources du MRN. Un avis d'achèvement ne sera remis qu'aux parties qui ont soumis des commentaires ou demandé un autre avis. Les commentaires relatifs à l'évaluation du projet doivent être reçus avant le 1^{er} août 2007.

Les commentaires et renseignements personnels concernant cette proposition sont recueillis en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales* en vue d'aider le ministère des Richesses naturelles à prendre ses décisions. Les commentaires qui ne constituent pas des renseignements personnels au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* seront communiqués à des représentants du ministère et à d'autres personnes au besoin et pourraient être inclus dans la documentation mise à la disposition du public. Les renseignements personnels demeureront confidentiels à moins qu'une autorisation préalable de divulgation n'ait été obtenue.

Renseignements :

Dan Goodwin
Négociateur
Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario
3301 Trout Lake Rd.,
North Bay (Ontario) P1A 4L7
Tél. : 705 475-5615
Courriel : Dan.T.Goodwin@ontario.ca

Mike Bernier
Ministère des Richesses naturelles - District de Chapleau
190-192, rue Cherry
Chapleau (Ontario) P0M 1K0
Tél. : 705 864-3121
Courriel : Mike.Bernier@ontario.ca

Tom Kenerknecht, R.P.F.
Ministère des Richesses naturelles - District de Wawa
Case postale 1160, Highway 101,
Wawa (Ontario) P0S 1K0
Tél. : 705 856-2396
Courriel : Tom.Kenerknecht@ontario.ca

Des exemplaires du Bulletin sur le transfert proposé de terres à la Première nation crie de Missanabie et d'autres renseignements importants seront consultables aux séances portes ouvertes et sont affichés sur le site Web du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario, à <http://www.aboriginalaffairs.osaa.gov.on.ca/français/negotiate/missanabie/index.html>

La présente annonce est payée par le gouvernement de l'Ontario.

Our Lady of Fatima jumps rope for the Heart and Stroke foundation



Our Lady of Fatima students participated in Jump Rope for Heart and Hoops for Heart on Thursday May 17th. Students from SK to Grade 8 collected a total of \$1448.00 for the Heart and Stroke Foundation of Ontario. Isaiah Murray, an SK student, collected the most funds at \$224.00. Thanks to the community for your support!

Nurse's Week a great success

Thank you for your donations toward Nurse's Week.

Monday May 7th started with a wine and cheese tasting. All the wine was donated by Gail Cyr, Allen Coulter and Shelly Bernier. The cheese and wonderful pre-sentation was done by Louanne Murphy.

What a great time and very informative.

Tuesday we headed out to Mona's Greenhouse for an afternoon of instruction on planting plants and we also tried our hands at doing containers.

Thank you also to Jarmo and Heidi. Lots to learn. Mona had a draw for a basket which was won by Janice Simpson. Wednesday we gathered at Marion Cockburn's for a cookbook "put

together". A lot of laughs. Marion had a draw which was won by Nancy Freeborn.

Thank you Sue McCarthy for all your hard work. Thursday we ended the week with a dinner. Thank you to Ludi for your help reaching all the retirees, as well as your gift donation. Thank you Jane, for your gifts given to all the RPN's on LTC. For all the donations from the Community, thank you again for your support. To the Hospital for your gifts and support of our cookbook and to Aux Trois Moulins, Collins Home Hardware, Goffer Coffee, Guardian Drugstore, Gus's II, Kathleen Bouchard, Le Salon, Honger's Restaurant, The Rustic Cupboard, Snip'N Style and the Chapleau Village Shops.

The Chapleau Express

We're your local partner in community education and awareness.

Huron-Superior Catholic District School Board

Boiler Upgrades, New Switchgear and Office Renovations

**Our Lady of Fatima School
14 Strathcona Street
Chapleau, ON.**

Sealed tenders, plainly marked as to the contents, will be received at the office of the Consultant on or before Wednesday, June 13, 2007 at 3:00 pm. for the above projects.

Tender plans and specifications will be available to the Contractors on Tuesday, June 5, 2007, at the Consultants Office upon receipt of a \$50.00 deposit for each tender package, refundable if returned in good condition within 5 business days after tender closing.



MET Energy Systems
Consulting Engineering
477 Queen St. E. Suite 204
Sault Ste. Marie, ON
P6A 1Z5
Tel. (705) 942-3344
Fax. (705) 942-1477

An agreement to bond is required for a 50% Performance and 50% Labour & Material bond.

A non-mandatory pre-tender meeting will be held at the school on Wednesday, June 6, 2007 at 10:00 am.

The Board reserves the right to reject any part, or all tenders. The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

**John Stadnyk
Director**

www.hscdsb.on.ca

**Marchy Bruni
Chairperson**



Township of Chapleau Monk Street Bridge Improvements

Public Open House

The Township of Chapleau is proceeding with repairs/upgrades to the Monk Street Bridge and approach roadways. The repairs/upgrades are required to improve the riding surface and to enhance the longevity of the bridge structure. The work will generally comprise of the replacement of the asphalt wearing surface from Pine Street to Water Plant Road, repairs to the concrete bridge deck, sidewalks and parapet walls (removal and replacement of deteriorated concrete) and other minor road works adjacent to the roadway.

The project is expected to commence in early June and be completed by mid-September. **Temporary traffic signals will be erected and the bridge will be reduced to ONE LANE of traffic throughout the construction period.** Motorists should expect delays in crossing the bridge during the construction period. The Township regrets these delays and asks for your patience.

The Township of Chapleau is conducting an informal **Public Open House** to be held on **Tuesday, June 5th, 2007 in the Council Chambers at the Municipal building (20 Pine Street)**. All members of the Public are welcome to attend at **any time between the hours of 7:30 pm and 9:00 pm on the above noted date.** The Township's consultant and municipal staff will be available to discuss the project particulars with members of the Public.

We look forward to seeing you on June 5th.



Municipality de Chapleau Refection du viaduc de la rue Monk

Soiree porte ouverte

La municipalite de Chapleau entamera sous peu les travaux de reparation/de refection du viaduc de la rue Monk et ses voies d'entree/de sortie. Ce projet saura ameliorer l'etat de la chaussee et la duree de lavedupont.

Les travaux consisteront a remplacer l'asphalte a partir de la rue Pine jusqu'au chemin de l'usine d'epuration des eaux, a reparer/etablir du pont, les trottoirs et les garde-corps (enlevement et remplacement du beton) et a entreprendre d'autres menus travaux exigés.

Les travaux debuteront au debut de juin et devraient etre terminés vers la mi-septembre. **Des signalisations temporaires seront erigees et le pont ne comptera qu'UNE VOIE de circulation pendant la construction.** Avis aux chauffeurs de s'attendre a des delais de circulation pendant cette periode. La municipalite s'excuse de ces inconvenients et fait appel a votre aimable collaboration.

Aux fins d'information, la municipalite convoquera une **Soiree porte ouverte le mardi 5 juin 2007 a l'hotel de ville dans la salle de reunion du conseil** (au 20, rue Pine). Les citoyens y sont bienvenus **n'importe quand entre 19h30 et 21h le soir de la seance.** L'expert-conseil et le personnel municipal seront sur place pour vous renseigner sur n'importe quel aspect du projet.

Au plaisir de vous accueillir le 5 juin!



INVITATION TO TENDER
Services de santé de Chapleau Health Services

PROJECT DESCRIPTION
To assess and make renovation recommendations on the following at Cedar Grove: 1) Cement walk way at front entrance; 2) Renovation of one apartment unit.

LOCATION
Chapleau, Ontario

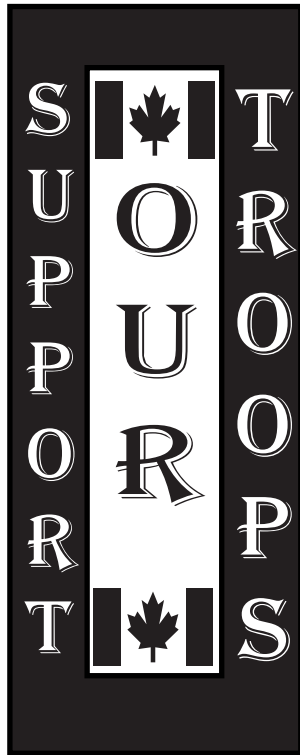
OWNER
Services de sante de Chapleau Health Services
RO.Box/C.P.757
Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario P0M1K0

BIDS RECEIVED
No later than 4:30 p.m., June 8, 2007 at Services de sante de Chapleau Health Services, P.O. Box/C.P. 757, Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario, POM 1K0. Please address: Attention Maintenance Department Cedar Grove Tender.

INSURANCE
Successful bidder must show proof of Liability Insurance and an up to date WSIB qualification.

SITE TOUR
A site tour can be arranged by calling Steven Lingenfelter at the Chapleau General Hospital Maintenance Department at 864-3069.

WE RESERVE THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT ANY TENDER RECEIVED.



Make Walking Part Of Your Day




Where?

- indoor spaces
- outdoor trails
- school track
- your neighbourhood

Take a step in the right direction. Call 864-1610 for a *Walk This Way* kit or download a calendar at www.sdhu.com.

Make it a **Healthy Day!**
Sudbury & District Health Unit
Service de santé publique de Sudbury et du district

Subscriptions to the
Chapleau Express
make great gifts.



Teamster's Canada Rail Conference

Division 319
Presents:
2007 Pensioners' Banquet
June 1st, 2nd & 3rd 2007

Scheduled Activities include :
Friday Night Social
Saturday Supper & Dance
Other Activities :
Plane Rides
Pontoon Boat Tours


Special Attractions:
-Teamster's Canada Promotional & Display Vehicle
-Transport Canada Operation Lifesaver Bus

Both attractions are open to the Public. Vehicles will be on display Friday afternoon at the Community Centre and Saturday at the Waterfront Area

Industrial Mechanic & Millwright

Chapleau Co-Generation has an immediate opening for a full-time Industrial Mechanic & Millwright. Applicants must have considerable experience in maintenance, repairs and overhaul of equipment such as fans, pumps and compressors, conveyors, piping, bearings and alignment. Candidates must be able to troubleshoot faulty operation of equipment such as fans, pumps and conveyors. Considerable electrical experience would be an asset.

Please submit your resume to:
Chapleau Co-Generation Ltd.
P.O. Box 1417,
Chapleau, ON, POM 1K0
Phone # 705-864-0593
Fax # 705-864-0598
e-mail cogen@bellnet.ca




ANNUAL TREE GIVEAWAY

Tembec - Chapleau Division has a small quantity of red pine, white pine and white spruce seedlings to give away.

If you are interested in planting some seedlings around your home or cottage property come in and see us.

DATE: Friday June 8, 2007
TIME: 5:00 P.M. - 8:30 P.M.
LOCATION: 150 Demers Street, Chapleau

If you would like further information contact Al Tremblay at the Tembec office 864-3022



Algonquin Blvd. Animal Hospital will be holding a Vaccination/Examination Clinic

Date: Sunday, June 24th, 2007
Time: 10:00 am - 3:00 pm
Place: Chapleau Curling Club

To book an appointment please call Maria at the Civic Centre at 864-1330.

Une clinique vétérinaire est offerte par l'**Algonquin Blvd. Animal Hospital**

Date: dimanche 24 juin 2007
Heure: 10h à 15h
Endroit: Chapleau Curling club

Pour prendre un rendez-vous, appelez Maria au Centre Civique au 864-1330.

NOW AVAILABLE
CUSTOM PERSONALIZED
COFFEE AND SOUVENIR MUGS

MAKE THAT SPECIAL GIFT
SUPER SPECIAL!
FULL COLOR PHOTOS
KIDS - GRAND KIDS - PETS
POEMS - IN MEMORY
WE WILL HAVE SAMPLES
NEXT WEEK!

The Rustic Cupboard



KENWORTH

Timmins Kenworth Ltd. is looking for its Timmins Location.

HEAVY DUTY MECHANIC Truck & Coach/Class A License

If interested, call Phil or Dwight at (705) 268-7800 for an appointment

THE LOCAL MARKET PLACE

APARTMENTS FOR RENT

VILLAGE SHOP APARTMENTS
3 bedroom-available
August 1. 2 Bedroom
available July 1 .
Completely renovated,
laminated flooring. Laundry
on site, secured entrance.
Applications available at 8
Birch St. E or call 864-
1114 Ap29

**You need a decent
apartment with 1, 2 or 3
bedrooms, fully or semi-
furnished, or not, dryer and
washer hookups, outdoor
balcony, storage shed,
private parking. Central
location. Call Quality
Rental at 864-9075 and
leave message.**
1 & 2 bedroom apt, 4 bdr.
house washer/dryer hook
up, parking with plug in. For
more information call 864-
2282 or 864-1022. Sep1

SERVICES

Subscriptions to the
Chapleau Express make
great gifts

**PRAYER TO THE HOLY
SPIRIT.** Holy Spirit you
who make me see
everything and who
shows me the way to
reach my ideal. You who
gives me the divine gift to
forgive and forget all that
is done for me. You who
are in all instances of thy
life with me. I in this short
dialogue, want to thank
You for everything and
confirm once more, that I
never want to be
separated from You. No
matter how great the
material desires may be, I
want to be with You and
all by beloved ones in
your perpetual glory.
Amen. Thank you for your
love towards me and my
loved ones.

HAVE A SAFE WEEKEND!

GOING TO CHURCH

Catholic Church
**SACRED-HEART OF JESUS
PARISH**
PAROISSE SACRÉ-COEUR
DE JÉSUS

26 Lorne Street North
-OFFICE-
21 Lansdowne Street N.
864-0747
Sunday/dimanche
9:30 a.m. English
11:00 a.m. French
Fr. Jacques Fortin

**ST. JEAN DE BRÉBEUF
(Sultan)**

Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Sunday/dimanche 11 a.m.
Bilingual Mass every 3rd
Saturday of the
month at 7:00 p.m.
PERMANENT DEACON
Mr. Ted Castilloux
MANDATED
Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

**ST. MARY'S ANGLICAN
CATHOLIC CHURCH**

78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.
Rev. William P. Ivey

ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires
to stop drinking. Open discussion
meetings: Wednesday 7:30 p.m. &
Sunday 2:00 p.m. Trinity United
Church basement. Telephone
contacts: 864-2321 and 864-1827

ALCOOLIKES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui
désire arrêter de boire. Les
rencontres ont lieu tous les
mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.)
Au sous-sol de l'église Sacré-
Coeur. Téléphonez au 864-2786

Société Alzheimer Society

meetings will be held at the
Chapleau Hospital every 1st
Monday of each month starting
from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional sup-
port, and information for
women and their children who
are in crisis situations. We
have a Toll Free Crisis Line
which is staffed 24 hours a day.
We can arrange for free
transportation to the Centre for
women who live in the
Algoma/Chapleau area. We
also offer support to women
who live in the communities of
Chapleau, White River,
Dubreuilville, and Horne-
payne through our Outreach
Program. Our Outreach
Worker travels to those
communities to meet with
women who need emotional
support as well as information
about their rights and options.
If you need to speak with the
Outreach Worker when she is
in your community, you can
call the Centre at any time to
set up an appointment. You do
not need to be a resident of the
Centre in order to use our
services. If you need someone
to talk to or if you just need
someone to listen, call our Toll
Free Crisis line at 1-800-461-
2242 or you can drop in at the
Centre. We are here for you.



LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for
Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax
Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca



LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises
et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires
et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

Le conseil d'école catholique de l'école Sacré-Coeur aimerait
remercier toutes les personnes qui ont contribué aux paniers
à thèmes. Voici les gagnants:

paniers- cuisine	Kathy Petrosky
paniers- plage	Pat Boucher
panier- enfants	Georges Larocque
panier- pêche/camping	Viviane Jacques

NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

NOUVEAUTÉS

À tombeau ouvert - Kathy Reichs
Les lumières du Nord - Nora Roberts
Douce Revanche - Nora Roberts
La dame de coeur - Isaura de Saint Pierre
Tombé du ciel - Claude Scasso
Odette Toulemonde et autres histoires - Eric-Emmanuel Schmitt
Oscar et la dame rose - Eric-Emmanuel Schmitt
Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran - Eric-Emmanuel Schmitt
L'enfant de Noé - Eric-Emmanuel Schmitt
Je vous aime - Catherine Siguret
Le gardien de son coeur - Nicholas Sparks
Leur Promesse - Danielle Steel
Bubbles coupe les cheveux en quatre - Sarah Strohmeyer

**ATTENTION: Register your children for the Summer Reading
Club and the Summer Story Hour. (Please save your empty
tissue boxes and bring them to the Library. Thank You!**

ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103 Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4 Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188	P.O. Box 1700, 55 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0 Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713
--	---

Mike Brown MPP/Député Algoma-Manitoulin

5 Elizabeth Walk
Elliot Lake, ON P5A 1Z2
Toll Free 1-800-831-1899
Fax (705) 461-9720
mbrown.mpp.co@liberal.ola.org
www.mikebrown.onmpp.ca



SLOMA CLEANERS

Now in Chapleau on
Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU -
TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY
SERVICES AT
INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334

**ALL ADS ARE
ACCEPTED AT
THE RUSTIC
CUPBOARD
DEADLINE FOR
RECEIVING ADS IS
WEDNESDAY 4:00 p.m.**

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

**No refunds on
cancelled
classified ads.**

The Rustic Cupboard

Sewing Machines, Notions, Fabric,
Craft Supplies, Hand Crafted Items
Tel.864-1162 Giftware Fax 864-1935

JUNE SALE: FABRIC 25% OFF
Craft supplies 30% off. Angels 20% off

BUTTERFLY
Garden Tea Room
Summer hours-Monday 12-4 p.m.
Tuesday, Wednesday & Thursday 9-4 p.m.
Closed Friday to Monday noon
Desserts on Tuesdays

NHC Northern Haul Contracting
www.northernhaul.com

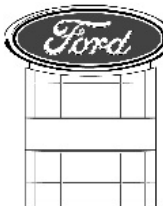
SEPTIC SERVICES

Septic tank pumping - Grease Traps
Licensed to install and repair septic systems
Residential and Commercial

Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm
Martel Road, P.O. Box 788 Office: (705) 864-1095
Chapleau, Ontario, P0M 1K0 Dec1 Fax: (705) 864-1110

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING

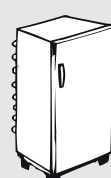
CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON

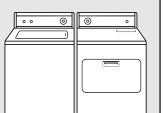
Sales Consultant

P.O. Box 710 FAX: (705) 856-4290
Wawa, Ontario BUS: (705) 856-2394
P0S 1K0 RES: (705) 856-1185

APPLIANCE REPAIRS COLLINGS APPLIANCE SERVICE



Need appliance
parts or repairs
Give us a call
1-705-264-1708



We also pick up old fridges for disposal



Young Entrepreneurs Learn about Business at Youth Enterprise Camp

News Release

An exciting business experience awaits youth between the ages of 10 to 13. They will participate in a 6-day summer camp unlike any other in our region from July 22nd to July 27th, 2007. Youth Enterprise Camp, is sponsored by Community Futures Development Corporations (CFDC) throughout Algoma-Manitoulin, (Superior East CFDC, CDC Sault Ste Marie, LAMBAC CFDC and East Algoma CFDC), the Ontario Trillium Foundation, the YMCA and Algoma University. It is a one of a kind business camp that enables all participants the opportunity to embark on a journey into the world of enterprise. The camp also includes great summer activities including swimming, canoeing or kayaking, exciting outings, recreational games, campfires and much more.

Young Entrepreneurs will have the opportunity to meet new friends, create their own business and they may even make a profit that is theirs to keep. Camp participants will be under the supervision of the Algoma-Manitoulin CFDCs, the YMCA and Algoma University.



By the end of the week, campers will recognize various qualities, characteristics and attitudes within themselves that can be related to entrepreneurship. Campers will also learn how to be a team player, a creative thinker, improve their organizational goal setting skills all aimed at self-discovery. Campers will run their own "Business For A Day" on Friday July 27th. This is a perfect opportunity for Algoma-Manitoulin residents to come out and support our entrepreneurs of the future.

The Youth Enterprise Camp will take place at Algoma University in Sault Ste Marie from July 22nd to July 27th for youth aged 10 to 13 years of age. This camp will host participants from Wawa, Dubreuilville, Chapleau, White River, Manitoulin, Espanola, Elliot Lake, Blind River, Thessalon and Sault Ste Marie. There are a limited amount of spaces available per community so participants should register early. More information will be delivered to local schools.

For more information please visit our website at www.campbiz.ca or to register please contact: Guy Pelletier, Superior East CFDC 705-856-1105 ext 23 / 1-800-387-5776




Les jeunes entrepreneurs découvrent les affaires au camp

Communiqué de presse

Une expérience excitante dans le monde des affaires attend les jeunes de 10 à 13 ans. Ils participeront à un camp d'été d'une durée de six jours du 22 juillet au 27 juillet 2007. Camp Entreprise Jeunesse est commandité par les Sociétés d'aide au développement des collectivités d'Algoma-Manitoulin (SADC Supérieur Est, CDC du Sault Ste Marie, SADC LAMBAC et SADC de l'Algoma Est), la Fondation Trillium de l'Ontario, le YMCA et l'Université d'Algoma. C'est un camp unique en son genre au cours duquel tous les participants et participantes s'engageront en excursion dans le monde de l'entrepreneuriat. Le camp comprend également de fabuleuses activités telles que des sorties excitantes, des jeux récréatifs, la natation, du canoë et kayak, des soirées thématiques, des feux de camp et beaucoup plus. Les jeunes entrepreneurs auront l'occasion de se faire de nouveaux amis, de lancer leur propre entreprise et peut-être même de réaliser un profit qu'ils pourront garder. C'est le personnel des SADC's d'Algoma-Manitoulin, du YMCA et de l'Université d'Algoma qui sera responsable de la surveillance des participants et participantes.



Ces nouveaux entrepreneurs en herbe maîtriseront des compétences en affaires telles que; les aptitudes et qualités requises pour devenir un bon entrepreneur. Les campeurs et campeuses apprendront également comment faire partie d'une équipe de travail et développeront plusieurs habiletés telles que; la créativité, le sens de l'organisation, la détermination des objectifs, le tout visant la découverte de soi-même. Les participants et participantes exploiteront leur propre « Journée en Affaires » le vendredi 27 juillet 2007. Ceci sera l'occasion idéale pour les résidents et résidentes de l'Algoma-Manitoulin de venir appuyer les entrepreneurs de l'avenir.

Le Camp Entreprise Jeunesse aura lieu à l'Université d'Algoma du 22 juillet au 27 juillet 2007, pour les jeunes âgés de 10 à 13 ans. Ce camp accueillera des participants et participantes de Wawa, Dubreuilville, Chapleau, White River, Manitoulin, Espanola, Elliot Lake, Blind River, Thessalon, Sault Ste Marie. Le nombre de places disponibles par communauté est limité alors les personnes intéressées devraient s'inscrire au plus tôt. Nous distribuerons de plus amples informations aux écoles locales.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez visiter www.campbiz.ca ou contacter :
Guy Pelletier Numéro de téléphone 705-856-1105 / 1-800-387-5776 poste 23



Youth Business Plan Challenge

WAWA, June 2, 2007 - High school students from the region have completed the second edition of the Youth Business Plan Challenge for 2006-2007. The Superior East CFDC, in conjunction with its partners supported the project and was pleased to present awards to the winners at the Awards ceremony held on May 24, 2007. The contest presented entrepreneurship as a viable career option for youth and challenged students to create business plans that could some day become a reality. Congratulations to the following winners:

In the Team Category:

- The 1st Place winners (\$700.00): "S.C.U.B.A World" by Linnea Klockars & Kelsey Chic.
- The 2nd Place winners (\$500.00) "Patate Shak " by Melanie St.-Martin & Michelle Goheen.
- The 3rd Place winners (\$350.00) "Quiet Ride Stables" by Matthew & Mackenzie Moore.

Furthermore, many other participation prizes were awarded as well. The Youth Business Plan Challenge 2007 was a great success with 34 students participating and receiving \$2,900 in prizes.

Thank you to our sponsors from the businesses large and small: The Northern Credit Union, Brookfield Power, Albert Bazzoni Ltd., Subway, RBC Royal Bank, Chapleau Public Utilities, Weyerhaeuser Wawa OSB, Domtar Forest Products, J.Provost Contracting, Wesdome Gold Mines, Wawa BIA, Fenlon's Pharmacy, Trans Canada Chrysler Ltd., Spadoni's Bros (1990) Ltd., and Borealis Forestry GIS Services Ltd. In addition to the businesses noted above, the contest was also sponsored by the Northern Ontario Heritage Fund Corporation, RDEE Ontario, the Townships of Michipicoten, White River, Dubreuilville and Chapleau, the Wawa EDC and the Chapleau Regional Development Corp. The participating high schools included Ecole Secondaire Catholique Saint-Joseph, Ecole Secondaire Catholique Trillium, Ecole CarrefourSuperior-Nord and Michipicoten High School.

If you have any comments or questions, Please contact Guy Pelletier, Community Development Officer at (705) 856-1105, ext 25.

JUNE HAPPENINGS AT CHAPLEAU HIGH SCHOOL

CHARACTER ATTRIBUTES: Perseverance	
Thursday, June 7	Awards Assembly- Per. 4
Saturday, June 9	Prom
Wednesday, June 13	Last day for the canteen to be open
Thursday, June 14	Students' Council Carnival Luncheon
Friday, June 15	Co-op Luncheon
Wednesday, June 20	Last day of regular classes for Semester 11
	Grade 10 English Exam - Per. 1
Thursday to Wednesday, June 21 to June 27	Examinations
Thursday, June 28	Professional Activity Day
	Graduation 7:00 p.m.
Friday, June 29	Professional Activity Day
	School year ends

Beginning September 2007, during school registration students, parents and guardians have the opportunity to self-identify as a person of Aboriginal descent. For more information contact the school or North Shore Tribal Council, Metis Nation of Ontario or Indian Friendship Centre.	